



បែបបទទាមទារសំណង - បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងការទទួលខុសត្រូវជាសាធារណៈ
CLAIM FORM – PUBLIC LIABILITY INSURANCE

កំណត់សម្គាល់: ការចេញទម្រង់បែបបទនេះមិនមែនជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុនទេ។
N.B. The issue of this Form is not an admission of liability by the Company.

លេខបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង: _____

Policy No.:

តម្លៃប៉ាន់ស្មាន:

Estimate:

លេខសំណង: _____

Claim No.:

អ្នកទាមទារសំណងតម្រូវឱ្យកត់សម្គាល់:

THE CLAIMANT IS REQUIRED TO NOTE:

- ក) មុននឹងបញ្ជូនព័ត៌មានលម្អិតពីការខូចខាតអ្នកទាមទារសំណងតម្រូវឱ្យអានលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
- a) Before submitting details of loss of damage the Claimant is requested to read the conditions of the policy.
- ខ) ទម្រង់បែបបទនេះត្រូវតែបំពេញដោយអ្នកទាមទារសំណង ហើយបញ្ជូនមកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដោយភ្ជាប់ជាមួយភស្តុតាងផ្សេងៗក្នុងរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានបែបបទទាមទារសំណងនេះ។
- b) This form must be filled up and delivered to the Company together with proof of value within 14 days of its receipt by the Claimant.
- គ) អ្នកទាមទារសំណងត្រូវតែចាត់វិធានការតាមរយៈការជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់ប៉ូលិស ដើម្បីស្វែងរក និងផ្តន្ទាទោសភាគី ឬភាគីណាមួយ ប្រសិនបើមាន និងសម្រាប់តាមដាន និងយកមកវិញនូវទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបាត់បង់។
- c) The Claimant must promptly take all practicable steps including the giving of immediate notice to the Police for discovering and punishing any party or parties, if any, and for tracing and recovering the property lost.
- ឃ) លក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង គឺត្រូវមោឃភាពចំពោះការទាមទារសំណងណាដែលមានការកែតម្រូវព័ត៌មាន ឬមានការធានាអះអាងក្លែងបន្លំ។ សូមបំពេញបែបបទនេះដោយយកចិត្តទុកដាក់។
- d) As it is a condition of the policy that is shall be void if any false statement or declaration be made in support of a claim, care should be exercised in filling up this form.
- ង) អ្នកទាមទារសំណងត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានពេញលេញតាមដែលអាចធ្វើទៅបាននូវព័ត៌មានសំខាន់ៗដែលជាមូលដ្ឋាននៃការទាមទារសំណង ហើយត្រូវទាក់ទងមកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំចំពោះរាល់ការសង្ស័យណាមួយទាក់ទងនឹងភាគីពាក់ព័ន្ធ។
- e) Particulars of the claim should be stated as fully as possible and any suspicious as to parties implicated should communicated to the Company.

ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង / DETAILS OF INSURED

1. ឈ្មោះអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង Name of Insured	:	<input type="text"/>
2. អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង Correspondence Address	:	<input type="text"/>
3. មុខរបរ / ប្រភេទអាជីវកម្ម Occupation/Nature of Trade	:	<input type="text"/>

ព័ត៌មានលម្អិតអំពីគ្រោះថ្នាក់ / DETAILS OF INCIDENT

1. កាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលានៃគ្រោះថ្នាក់ Date & time of occurrence:	<input type="text"/>
2. បញ្ជាក់ទីតាំងហានិភ័យដែលមានការខូចខាត State risk site where the damage occurred:	<input type="text"/>
3. សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីគ្រោះថ្នាក់ដែលបានកើតឡើង និងមូលហេតុដែលនាំឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ Please state full particulars how accident occurred and what was its probable causes.	<input type="text"/>

<p>4. តើមានរាយការណ៍ជូនអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យណាមួយទេ ? ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត Has the loss been reported to any Supervising Authority? If yes, please provide details.</p>	<p>បាទ ចាស / ទេ Yes /No</p>
--	---------------------------------

ការត្រួតពិនិត្យស្របច្បាប់ / STATUTORY INSPECTION

<p>(i) ឈ្មោះស្ថាប័ន ឬអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ Name of Supervising authority or Institution</p> <p>(ii) កាលបរិច្ឆេទនៃការត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ Date of last inspection</p> <p>សូមភ្ជាប់ច្បាប់ថតចម្លងនៃរបាយការណ៍ ឬវិញ្ញាបនបត្រ ត្រួតពិនិត្យចុងក្រោយ Please attach copy of last survey report or inspection certificate.</p>	<p>(i)</p> <p>(ii)</p>
---	------------------------

ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការខូចខាត / DETAILS OF DAMAGE

<p>1. តើតម្លៃប៉ាន់ស្មាននៃការជួសជុលប៉ុន្មាន ? What are the estimated repair costs?</p> <p>សូមភ្ជាប់មកជាមួយច្បាប់ចម្លងនៃ តម្លៃប៉ាន់ស្មាននៃការ ជួសជុលដែលត្រូវបញ្ជាក់តម្លៃជួសជុល និងតម្លៃពលកម្ម Please enclose copy(ies) of repair estimate(s), which should show a breakdown into material costs, and labour charges.</p>	
<p>2. លម្អិតអំពីទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ Details of Item Affected</p>	
<p>(i) ការពិពណ៌នា និងសមត្ថភាពរបស់ឡចំហាយ និងម៉ាស៊ីនដែលប្រើសម្ភារ Description and capacity of Boiler and pressure Plant</p>	<p>(i)</p>
<p>(ii) ក្រុមហ៊ុនផលិត និងឆ្នាំផលិត Manufactured by and Year of Make</p>	
<p>(iii) តើទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាតស្ថិតក្រោមសុពល ភាពនៃការធានាពីក្រុមហ៊ុនផលិតដែរ ឬទេ ? ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត Is the damage item under Manufacturer's warranty / Guarantee, if so, give details</p>	<p>បាទ ចាស / ទេ Yes /No</p>

<p>3. តើទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាតនឹងត្រូវជួសជុលយ៉ាងដូចម្តេច ជួសជុលដោយអ្នកណា នៅកន្លែងណា? សូមបញ្ជាក់រយៈពេលប៉ាន់ស្មាននៃការជួសជុល</p> <p>How will the damaged items be repaired, by whom and where? Please indicate estimated repair period</p>	
<p>4. តើមានការខូចខាតចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយរបស់ភតិយជន ដែរ ឬទេ? ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត</p> <p>Was any third party or surrounding property damaged?</p> <p>If so, please give details.</p>	<p>បាទ ចាស / ទេ Yes /No</p>
<p>5. តើមាននរណាម្នាក់រងរបួស ដែរ ឬទេ? ប្រសិនបើមាន សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត</p> <p>Was any person suffered bodily injury? If so, please give particulars.</p>	<p>បាទ ចាស / ទេ Yes /No</p>
<p>6. តើអ្នករងរបួសគឺជានិយោជិត ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នក ឬអ្នកម៉ៅការ ឬអ្នកម៉ៅការបន្ត ដែរ ឬទេ?</p> <p>Is the injured person(s) an employee or relative of you or contractor or subcontractor(s)?</p>	
<p>ព័ត៌មានលម្អិតនៃការធានាជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត / DETAIL OF OTHER INSURANCES</p>	
<p>ផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតនៃការធានារ៉ាប់រងជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតចំពោះការខូចខាតបច្ចុប្បន្ន ប្រសិនបើមាន</p> <p>Give details of other Insurance, if any, covering the present loss</p>	
<p>ព័ត៌មានលម្អិតនៃការខូចខាតពីមុន / DETAILS OF PREVIOUS LOSSES</p>	
<p>ផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតពីប្រវត្តិនៃការទាមទារសំណងចំពោះឡូចំហាយ ឬម៉ាស៊ីនដែលប្រើសម្ភារៈ ប្រសិនបើមាន</p> <p>Give details of previous Claims, if any, on the Boiler & Pressure Vessel</p>	

<p>ការធានាអះអាង / DECLARATION</p>	
<p>យើង/ខ្ញុំសូមធានាអះអាងថា រាល់ព័ត៌មានខាងលើគឺពិត និងត្រឹមត្រូវ ហើយយើង/ខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំងព័ត៌មានណាមួយដែលយើង/ខ្ញុំបានដឹងទាក់ទងនឹងគ្រោះថ្នាក់ដែលបានកើតឡើង។ ប្រសិនបើយើង/ខ្ញុំមានចេតនារក្សាបំបាត់ព័ត៌មានណាមួយដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ យើង/ខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា ប្រុស្សា អ៊ិនស្វរន ម.ក មានសិទ្ធិបដិសេធការទទួលខុសត្រូវ។</p> <p>I/We hereby declare that the above statements and facts are true and that I/we have not withheld any information within my/our knowledge connected with the incident. In case I/We have intentionally made false statement to get benefits thereby, I/We acknowledge that Prosur Insurance Plc. shall be at liberty to repudiate liability.</p> <p>កាលបរិច្ឆេទ /Date : _____</p> <p style="text-align: right;">ហត្ថលេខា / Signature* _____</p>	

* (មានប្រថាប់ត្រាក្រុមហ៊ុន - បើអាចអនុវត្តបាន / Accompany by Co's rubber stamp - if applicable)